

has taken refuge in any of His Britannic Majesty's self-governing Dominions, Colonies, or Possessions to which this treaty applies shall be made to the Governor-General, Governor, or chief authority, of such self-governing Dominion, Colony, or Possession by the chief consular officer of the Czechoslovak Republic in such self-governing Dominion, Colony, or Possession.

Such requisition may be disposed of, subject always, as nearly as may be, and so far as the law of such self-governing Dominion, Colony, or Possession will allow, to the provisions of this treaty, by the said Governor-General, Governor, or chief authority, who; however, shall be at liberty either to grant the surrender or to refer the matter to His Britannic Majesty's Government.

Requisitions for the surrender of a fugitive criminal emanating from any self-governing Dominion, Colony, or Possession of His Britannic Majesty shall be governed, as far as possible, by the rules laid down in the preceding articles of the present treaty.

#### ARTICLE 19.

It is understood that the stipulations of the two preceding articles apply in the same manner as if they were possessions of His Britannic Majesty, to the following British Protectorates; that is to say, the Bechuanaland Protectorate, Gambia Protectorate, Kenya Protectorate, Nigeria Protectorate, Northern Rhodesia, Northern Territories of the Gold Coast, Nyasaland, Sierra Leone Protectorate, Solomon Islands Protectorate, Somaliland Protectorate, Swaziland, Uganda Protectorate and Zanzibar.

některé z Dominií s vlastní svobodnou vládou, Kolonií nebo Držav Jeho Britského Veličenstva, na něž se tato smlouva vztahuje, bude podati generálnímu guvernérovi, guvernérovi nebo hlavnímu úřadu této Dominie s vlastní svobodnou vládou, Kolonie nebo Državy předním konsulárním úředníkem republiky Československé v této Domínii s vlastní svobodnou vládou, Kolonii nebo Državě.

Takováto žádost, řídí se vždy pokud možno a pokud to zákon Dominie s vlastní svobodnou vládou, Kolonie nebo Državy dovolí, ustanovením této smlouvy, bude vyřízena řečeným generálním guvernérem, guvernérem neb hlavním úřadem, jenž buď vydání povolí, anebo předá věc vládě Jeho Britského Veličenstva.

Žádosti o vydání uprchlého zločince, jež budou podány některou Dominií s vlastní svobodnou vládou, Kolonií nebo Državou Jeho Britského Veličenstva, budou pokud možno se řídití pravidly uvedenými v předchozích člancích této smlouvy.

#### CLÁNEK 19.

Strany souhlasí, že se ustanovení obou předchozích článků vztahují stejně, jako by byly državami Jeho Britského Veličenstva na tyto Britské Protektoráty: Protektorát Bechuanaland, Protektorát Gambia, Protektorát Kenya, Protektorát Nigeria, Severní Rhodesia, Severní Území Zlatého Pobřeží, Nyasaland, Protektorát Sierra Leone, Protektorát Salamounské Ostrovy, Protektorát Somaliland, Swaziland, Protektorát Uganda a Zanzibar.